



VISIONES DE EUROPA
A TRAVÉS DEL DIARIO DE VIAJE A PARÍS DE HORACIO QUIROGA

Antonio García Lozaia*

"La vida es jornada de todos", escribía Calderón de la Barca en el *Año Sesto de Roma* y su aserto confirma que el viaje ha existido siempre en el acontecer humano. Desde la exaltación del heroísmo y la superación personal que se advierte en textos clásicos como la *Odisea*, hasta la búsqueda interior que preside algunas de las más intensas páginas de André Gide, los viajes reales o de ficción no han dejado nunca de vincularse con las preocupaciones propias de la circunstancia en que un autor —nómada él mismo, o sedentario sedentario— se decide a continuar la tradición. El *Diario de viaje a París* de Horacio Quiroga no sólo ratifica esta experiencia del desplazamiento sino que igualmente comparte rasgos con otros testimonios de las letras universales y latinoamericanas. Sin embargo, la valoración de obras —como la de Quiroga— que nos presentan su visión de Europa no se corresponde con el apreciado número de trabajos que se encuentra en la crítica e historia literaria latinoamericana sobre textos de viajeros europeos a nuestro continente¹. Sin ir muy lejos, los estudios de Mary Louise Pratt, Thomas Welch, Myriam Figueras y Roberto González Echevarría, para sólo mencionar los que más se citan, confirman lo antedicho pues sus análisis han centrado su interés en las miradas foráneas hacia el interior de América Latina y el Caribe. De ahí la premisa, por ejemplo, sobre la reinención de Europa que González Echevarría postula en *The Novel as myth and critique* para definir algunos elementos esenciales de la génesis de la novela latinoamericana.

Una lectura atenta y desprevenida de obras —como las *Mamorias* de Fray Servando Teresa de Mier, *De Soberbia* de José Asunción Silva, *Reportaje* de Julio Cónzar o *La tejedora de coronas* de Germán Espinosa, entre muchas más—, podría indicarnos, en efecto, que Europa ha sido observada críticamente por ojos latinoamericanos. Este enfoque es el que nos posibilita darle vuelta al lente para observar en la vivencia del desplazamiento latinoamericano: una razón, una isla, un final, una vuelta, un rechazo, una novela o, un diario. Categoría extraña y, a su vez, complicada de catalogar como se observa en la bibliografía de Antonio Regalés Sierra quien ha procurado ofrecer múltiples perspectivas bajo el tratamiento comparativo e interdisciplinario².

* Central Connecticut State University.

¹ Véase la referencia a "la vida como jornada" en varias de las versiones del *Año Sesto de Roma*, de Pedro Calderón de la Barca, edición de Ignacio Arellano y Angel L. Gilven, Pamplona, Universidad de Navarra, 1998.

² Jean Richard, *La vida de viajes et de pèlerinage*, en *Typologie des romans du Moyen Âge Occidental*, dir. Léopold Genicot, Turnhout, Brepols, 1981, vol. XXXVI, es una válida muestra del interés que suscita este tipo de obras.

³ Antonio Regalés Sierra, "Para una crítica de la categoría *Exotisme de voyage*", en *Crítica*, 3 (1983), págs. 63-85.

Visiones de Europa a través del Diario de Viaje a París de Horacio Quiroga [artículo]Antonio García Lozada.

Libros y documentos

AUTORÍA

García Lozada, Antonio

FECHA DE PUBLICACIÓN

2004

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Visiones de Europa a través del Diario de Viaje a París de Horacio Quiroga [artículo]Antonio García Lozada.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile